

**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
MINUTES**

November 15, 2021 - 6:30 p.m.

Council Chambers - City Hall

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
PROCÈS-VERBAL**

le 15 novembre 2021 - 18 h 30

Salle du conseil - Hôtel de Ville

Present

Mayor K. Chamberlain
Deputy Mayor R. Hondas
Councillor P. Anderson
Councillor S. Brunet
Councillor D. Knowles
Councillor J.-F. LeBlanc
Councillor S. Legacy
Councillor M. Willett

Appointed Officials

T. Pettigrew, City Manager
W. St-Laurent, City Clerk
M. Abernethy, City Engineer
L. Foulem, Corporate Communications Manager

S. Gauvin, Treasurer
M. A. LaPlante, City Solicitor
D. McLaughlin, Director/Municipal Planning Officer

M. Nowlan, Assistant City Clerk
S. Roy, Chief of Police
E. Levesque, Inspector
M.-È. Désilets, Deputy Treasurer

1. NATIONAL ANTHEM / MOMENT OF REFLECTION

2. PRESENTATIONS

2.1 Retirements

2.1.1 Daniel L'Anglais

Mayor Chamberlain presented a watch to Mr. Daniel L'Anglais in recognition of his work at the City of Bathurst.

Présents

K. Chamberlain, mairesse
R. Hondas, maire adjoint
P. Anderson, conseillère
S. Brunet, conseiller
D. Knowles, conseiller
J.-F. LeBlanc, conseiller
S. Legacy, conseiller
M. Willett, conseiller

Fonctionnaires

T. Pettigrew, directeur municipal
W. St-Laurent, greffière municipale
M. Abernethy, ingénieur municipal
L. Foulem, directeur des communications corporatives
S. Gauvin, trésorière
M. A. LaPlante, avocat municipal
D. McLaughlin, directeur/agent municipal d'urbanisme
M. Nowlan, greffière municipale adjointe
S. Roy, chef de police
E. Levesque, inspecteur
M.-È. Désilets, trésorière adjointe

1. HYMNE NATIONAL / MOMENT DE RÉFLEXION

2. PRÉSENTATIONS

2.1 Retraites

2.1.1 Daniel L'Anglais

La mairesse Chamberlain présente une montre à M. Daniel L'Anglais en reconnaissance de son travail à la Ville de Bathurst.

Daniel L'Anglais started working for the City on September 19, 1988. He worked as Accounts Payable Clerk, Facilities Supervisor, and Park Development Supervisor until 2013 when he became Corporate Safety and Training Officer until his retirement in July 2021 after 33 years of service.

Daniel was the first Corporate Safety and Training Officer at the City. He created and developed the current safety program in place at the City and was instrumental in creating a state-of-the-art confined space training simulator.

Mayor Chamberlain wished him the best.

2.1.2 Marc Arseneault

After serving 21 years in the military, Marc Arseneault was hired by the City of Bathurst as Fire Chief in May 2019. Marc believed in up-to-date equipment and firefighting technics and brought in a new training system that will be used for many years to come.

Marc always stressed the importance of accountability and attention to detailed reports. His vast knowledge in the firefighting industry from fires, building inspections, motor vehicle accidents and hazardous materials was a great asset to the Fire Department and to the City of Bathurst.

Marc was a well-liked Fire Chief.

Mayor Chamberlain wished him the best.

2.2 2022 Budget by Sonia Gauvin, Treasurer

The City Treasurer went through all 4 budgets: which included 2 operational budgets, one for the general fund and one for the utility fund, and 2 capital

Daniel L'Anglais a débuté sa carrière à la Ville le 19 septembre 1988. Il a travaillé comme commis aux comptes payables, superviseur des installations et superviseur du développement des parcs jusqu'en 2013, lorsqu'il est devenu agent de la sécurité et de la formation de la Ville jusqu'à sa retraite en juillet 2021, après 33 ans de service.

Daniel a été le premier agent de la sécurité et de la formation à la Ville et il a créé et élaboré le programme de sécurité en place à la Ville. Il a joué un rôle déterminant dans la création d'un simulateur de formation sur les espaces clos à la fine pointe de la technologie.

La mairesse Chamberlain lui souhaite la meilleure des chances.

2.1.2 Marc Arseneault

Après avoir servi 21 ans dans les forces armées, Marc Arseneault a été embauché par la Ville de Bathurst comme chef pompier en mai 2019. Marc croyait en l'équipement et les techniques de lutte contre les incendies les plus modernes et a mis en place un nouveau système de formation qui sera utilisé pendant de nombreuses années à venir.

Marc a toujours insisté sur l'importance de la reddition de comptes et de l'attention portée aux rapports détaillés. Sa vaste connaissance de l'industrie de la lutte contre les incendies, des inspections de bâtiments, des accidents de véhicules à moteur et des matières dangereuses a été un atout précieux pour le service d'incendie et pour la Ville de Bathurst.

Marc était un chef pompiers apprécié.

La mairesse Chamberlain lui souhaite la meilleure des chances.

2.2 Budget 2022 par Sonia Gauvin, Trésorière

La trésorière de la Ville révise les quatre budgets, qui comprennent deux budgets de fonctionnement, un pour le fonds général et un pour le fonds des services

budgets, also one for the general fund and one for the utility fund.

publics, et deux budgets d'immobilisations, également un pour le fonds général et un pour le fonds des services publics.

The first highlight targeted the city's commitment to reduce the future net debt and its costs.

Premièrement, elle cible l'engagement de la Ville à réduire la dette nette future et ses coûts.

She was happy to report that the city will be putting significant work in roads. Money is being put aside for an additional patching crew. This will enable more road repairs.

Elle se dit heureuse d'annoncer que la Ville effectuera des travaux importants sur les routes. Des fonds sont mis de côté pour une équipe de rapiéçage supplémentaire. Cela permettra d'effectuer plus de réparations routières.

More good news, for another year, the tax rate will see no increase and will be maintained at \$1.7750.

Autre bonne nouvelle, pour une autre année, le taux d'imposition n'augmentera pas et sera maintenu à 1,7750 \$.

Mayor Chamberlain stated that it takes a lot of work to balance the budget. She thanked the City Treasurer, staff, and members of Council for their teamwork.

La mairesse Chamberlain déclare qu'il faut beaucoup de travail pour équilibrer le budget. Elle remercie la trésorière, le personnel et les membres du conseil pour leur travail d'équipe.

3. ITEMS TO BE ADDED / REMOVED

3. POINTS À AJOUTER / ANNULER

No items were added or removed.

Aucun point n'est ajouté ou annulé.

4. ADOPTION OF AGENDA

4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Moved by: Deputy Mayor R. Hondas
Seconded by: Councillor J.-F. LeBlanc

Proposé par: R. Hondas, maire adjoint
Appuyé par: J.-F. LeBlanc, conseiller

That the Agenda be approved as presented.

Que l'ordre du jour soit approuvé comme présenté.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

5.1 Deputy Mayor R. Hondas - Q030-21 - One Ton 4X4 Regular Cab C/W 9' Dump Body, Tool Cabinet and V-Plow

5.1 Maire adjoint R. Hondas - Q030-21 - Camion d'une tonne 4X4, à cabine régulière équipé d'une benne de 9 pieds, armoire à outils et chasse-neige

6. ADOPTION OF MINUTES

6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

6.1 Regular Public Meeting held on October 18, 2021

6.1 Séance ordinaire publique tenue le 18 octobre 2021

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor D. Knowles

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: D. Knowles, conseiller

That the minutes of the Regular Public Meeting dated October 18, 2021 be approved as circulated.

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique daté du 18 octobre 2021 soit approuvé comme distribué.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

6.2 Special Public Meeting held on November 8, 2021

6.2 Séance extraordinaire publique tenue le 8 novembre 2021

Moved by: Councillor D. Knowles
Seconded by: Councillor S. Legacy

Proposé par: D. Knowles, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

That the minutes of the Special Public Meeting dated November 8, 2021 be approved as circulated.

Que le procès-verbal de la séance extraordinaire publique daté du 8 novembre 2021 soit approuvé comme distribué.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

7. DELEGATIONS / PETITIONS

7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS

No delegations or petitions were presented.

Aucune délégation ni pétition n'est présentée.

8. FINANCE

8. FINANCES

8.1 Accounts Payable Totals for October 2021

8.1 Total des comptes fournisseurs pour le mois d'octobre 2021

Moved by: Councillor J.-F. LeBlanc
Seconded by: Councillor S. Legacy

Proposé par: J.-F. LeBlanc, conseiller
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

That the accounts payable totals, including payroll, for the month of October 2021 be approved as follows:

Que les comptes fournisseurs, incluant les salaires, pour le mois d'octobre 2021 soient approuvés comme indiqué ci-dessous :

Operating - \$870,310
Capital - \$0
Total - \$1,925,766

Opération : 870 310 \$
Capital : 0 \$
Total : 1 925 766 \$

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

8.2 2022 Budget

8.2 Budget 2022

8.2.1 Capital Budget

8.2.1 Budget d'immobilisations

8.2.1.1 General Capital Fund

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Councillor S. Brunet

WHEREAS Council has considered and reviewed a five-year Municipal Capital Plan;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the 2022 Capital Budget be approved as follows:

8.2.1.1 Fonds d'immobilisation général

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: S. Brunet, conseiller

ATTENDU QUE le conseil municipal a étudié et révisé un plan municipal quinquennal d'immobilisations;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QUE le conseil municipal approuve le Budget d'immobilisations 2022 tel que décrit ci-dessous :

General Capital Fund	Fonds d'immobilisations général	Engineering structures Bâtiments techniques	Equipment Équipement	Total
Police Vehicles (3)	Véhicules de polices (3)		\$ 155,000	\$ 155,000
Trunked Mobile Radios (TMR) - Radios	Radios mobiles à ressources partagées (TMR) - Radios		\$ 60,000	\$ 60,000
St. Peter Avenue (overlay program)	Avenue St. Peter (programme de recouvrement)	\$ 325,000		\$ 325,000
St. Peter Avenue - Sidewalks	Avenue St. Peter - Trottoirs	\$ 175,000		\$ 175,000
Public Works Shop Floor	Plancher de l'atelier des travaux publics	\$ 120,000		\$ 120,000
Library Floor	Plancher de la bibliothèque	\$ 35,000		\$ 35,000
Coronation Park	Parc Coronation	\$ 200,000		\$ 200,000
1/2 Ton Truck (2)	Camion d'une demi-tonne (2)		\$ 100,000	\$ 100,000
3/4 Ton Truck	Camion de trois quarts de tonne		\$ 70,000	\$ 70,000
Street Legal Mower	Tondeuse homologuée pour la route		\$ 25,000	\$ 25,000
Loader / Plow	Chargeur / charrue		\$ 460,000	\$ 460,000
Ice Plant Controls Replacement at the K.C. Irving Regional Centre	Remplacement des contrôles des usines de glace au Centre régional K.-C.-Irving		\$ 25,000	\$ 25,000
Enterprise Resource Planning (ERP) Software - Final Implementation	Logiciel de planification des ressources de l'entreprise (PRE) - Mise en œuvre finale		\$ 55,560	\$ 55,560
		\$ 855,000	\$ 950,560	\$ 1,805,560
Funding	Financement			
Municipal Capital Borrowing Board	Commission des emprunts de capitaux par les municipalités			\$ 525,000

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

8.2.1.2 Water and Sewer Capital Fund

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor P. Anderson

Water and Sewer Capital Fund

WHEREAS Council has considered and reviewed a five-year Capital Plan;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the 2022 Water and Sewer Capital Fund Budget be approved as follows:

8.2.1.2 Fonds d'immobilisation pour eau et égouts

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: P. Anderson, conseillère

Fonds d'immobilisation pour eau et égouts

ATTENDU QUE le conseil municipal a étudié et révisé un programme quinquennal d'améliorations apportées aux fonds d'immobilisation pour eau et égouts;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QUE le budget du fonds d'immobilisation pour eau et égouts 2022 soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

Water and Sewer Capital Fund	Fonds d'immobilisation pour eau et égouts	Engineering structures Bâtiments techniques	Equipment Équipement	Total
Water	Eau			
ActiFlo #1 and #2 PKC Separation	ActiFlo numéros 1 et 2 Séparation de PKC	135,000		135,000
Electric Hoist	Palan électrique		25,000	25,000
New Media for 2 of 4 filters	Nouveau média pour 2 filtres sur 4		75,000	75,000
Water Meter Replacement	Remplacement de compteurs d'eau		65,000	65,000
Sewer	Égoûts			
St. Luke Sewer Upgrade	Amélioration des égouts de St. Luke	60,000		60,000
IBA Generator	Génératrice IBA	500,000		500,000
Muffin Monster Replacement	Remplacement Muffin Monster		30,000	30,000
Replacement Pumps at #14 and #15	Pompes de remplacement aux numéros 14 et 15		40,000	40,000
Water and Sewer	Eau et Égoûts			
Varrily street Reconstruction	Reconstruction de la rue Varrily	1,250,000		1,250,000
Stout / Gordon	Stout / Gordon	1,250,000		1,250,000
Evangeline / Princess	Evangeline / Princess	1,346,000		1,346,000
1 Ton Truck	Camion 1 tonne		110,000	110,000

		4,541,000	345,000	4,886,000
Funding	Financement			
Municipal Capital Borrowing Board	Commission des emprunts de capitaux par les municipalités			4,886,000

MOTION CARRIED**MOTION ADOPTÉE****8.2.1.3 Municipal Capital Borrowing Board****8.2.1.3 Commission des emprunts de capitaux par les municipalités****8.2.1.3.1 Application for Authorization****8.2.1.3.1 Demande d'autorisation**

Moved by: Councillor P. Anderson
Seconded by: Councillor M. Willett

Proposé par: P. Anderson, conseillère
Appuyé par: M. Willett, conseiller

The Municipality of the City of Bathurst submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money (or to guarantee the repayment of money borrowed or to enter into a lease, lease-purchase or purchase agreement) in an amount not to exceed \$5,411,000 for the following:

La municipalité de la ville de Bathurst demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter (ou de garantir le remboursement d'une somme empruntée ou de passer une entente de bail ou de bail avec option d'achat ou une convention d'achat) une somme maximale de 5 411 000 \$ aux fins suivantes :

Purpose But	Function Fonction	Amount Montant	Term Terme
<u>General Capital Fund</u>			
<u>Fonds d'immobilisation général</u>			
Engineering Ingénierie			
St. Peter Ave. (overlay program) Ave. St. Pierre (programme de recouvrement)	Transportation Services Services relatifs aux transports	\$ 325,000	10
Parks Parcs			
Coronation Park Parc Coronation	Recreational and Cultural Services Services récréatifs et culturels	\$ 200 000	10
<u>Water and Sewer Capital Fund</u>			
<u>Fonds d'immobilisation pour eau et égouts</u>			
Machines and Equipment Machines et équipements			
Electric Hoist Palan électrique	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$25 000	5
New Media for 2 of 4 filters	Environmental Health Services	\$75 000	5

Nouveau média pour 2 filtres sur 4	Services d'hygiène environnementale		
Water Meter Replacement Remplacement de compteurs d'eau	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$65 000	5
Muffin Monster Replacement Remplacement Muffin Monster	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$30 000	7
Replacement Pumps at #14 and #15 Pompes de remplacement aux numéros 14 et 15	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$40 000	7
		\$25 000	5
Engineering Ingénierie			
ActiFlo #1 and #2 PKC Separation ActiFlo numéros 1 et 2 Séparation de PKC	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$135 000	10
IBA Generator Génératrice IBA	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$150 000	10
IBA Generator Génératrice IBA	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$350 000	3
St. Luke Sewer Upgrade Amélioration des égouts de St. Luke	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$60 000	10
Varrily Street Reconstruction Reconstruction de la rue Varrily	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$1 250 000	3
Stout / Gordon	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$1 250 000	3
Evangeline / Princess	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$1 346 000	3
Vehicles Véhicules			
1 Tonne Truck Camion 1 tonne	Environmental Health Services Services d'hygiène environnementale	\$ 110 000	7

This application is made pursuant to Section 1.1 (or Subsection 4(1)) (or Section 1.1 and Subsection 4(1)) of the Municipal Capital Borrowing Act and a resolution of the Council of the City of Bathurst on November 15, 2021.

Cette demande est présentée conformément à l'article 1.1 (ou au paragraphe 4(1) ou à l'article 1.1 et au paragraphe 4(1)) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités et à la résolution adoptée par le conseil municipal de la Ville de Bathurst le 15 novembre 2021.

Dated this _____ day of _____, 20__.

Fait ce _____ jour de _____, 20__.

City Clerk

Greffière municipale

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

8.2.1.3.2 Application

8.2.1.3.2 Demande

Moved by: Councillor J.-F. LeBlanc
Seconded by: Deputy Mayor R. Hondas

Proposé par: J.-F. LeBlanc, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, maire adjoint

That the Municipality of Bathurst submits to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money (or to guarantee the repayment of money borrowed or to enter into a lease, lease-purchase or purchase agreement) in an amount not to exceed \$5,411,000 for the following:

Que, par les présentes, la municipalité de Bathurst demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter (ou de garantir le remboursement d'une somme empruntée ou de passer une entente de bail ou de bail avec option d'achat ou une convention d'achat) une somme maximale de 5 411 000 \$ devant servir aux fins suivantes :

General Capital Fund	Fonds d'immobilisation général	
Protective Services	Services de protection	325,000
Recreational and Cultural Services	Services récréatifs et culturels	200,000
Total General Capital Fund	Total Fonds d'immobilisation général	525,000
Water and Sewer Capital Fund	Fonds d'immobilisation pour eau et égouts	
Environmental Health Services	Services d'hygiène environnementale	4,866,000
Total Water and Sewer Capital Fund	Total Fonds d'immobilisation pour eau et égouts	4,866,000
GRAND TOTAL	TOTAL GLOBAL	5,411,000

At a rate of interest to be determined by the New Brunswick Municipal Finance Corporation at the time of issue of debentures, and not exceeding the Chartered Bank's prime lending rate of an interim bank loan, for a period not exceeding ten (10) years, by way of a loan, issue of debentures or to guarantee repayment of a loan, issue of debentures or certificate of indebtedness made for a capital expense, as set forth in subsection (1) of Section (4) of the Municipal Capital Borrowing Act, as authorized by vote of Council of said Municipality under date of November 15, 2021.

À un taux d'intérêt déterminé par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick au moment de l'émission des obligations, sans dépasser le taux préférentiel des banques à charte pour un prêt-relais, pour une période ne dépassant pas dix (10) ans, au moyen d'un prêt, d'une émission d'obligations ou pour garantir le remboursement d'un prêt, d'une émission d'obligations ou un certificat de créance émis pour des dépenses en capital, selon les dispositions du paragraphe (1) de l'article (4) de la *Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités*, tel qu'autorisé par le vote du conseil municipal de ladite municipalité le 15 novembre 2021.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

8.2.2 Operating Budget

8.2.2 Budget de fonctionnement

8.2.2.1 General Operating Fund**Moved by:** Councillor D. Knowles**Seconded by:** Councillor J.-F. LeBlanc

That, in accordance with paragraphs 99(2) of the Local Governance Act, the General Operating Fund Budget, in the amount of \$27,817,242 for the year 2022 be approved as follows:

8.2.2.1 Fonds de fonctionnement général**Proposé par:** D. Knowles, conseiller**Appuyé par:** J.-F. LeBlanc, conseiller

Fonds général de fonctionnementQue, conformément à l'article 99(2) de la Loi sur la gouvernance locale, le Budget du Fonds de fonctionnement général pour l'année 2022, au montant de 27 817 242 \$, soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

	2022
REVENUES / REVENUS	
Property Tax Warrant / Mandat d'impôt foncier	20,650,413
Community Funding and Equalization Grant / Subvention de financement et de péréquation communautaire	3,618,747
Services Provided to Other Governments / Services rendus à d'autres gouvernements	1,140,675
Sales of Services / Ventes de services	864,116
Other Revenue from Own Sources / Autres revenus – Propres sources	264,350
Other government transfers / Autres transferts gouvernementaux	
Other Transfers / Autres transferts	1,278,941
	27,817,242
EXPENSES / DÉPENSES	
General Government Services / Services d'administration générale	3,790,068
Protective Services / Services de protection	9,497,513
Transportation Services / Services relatifs aux transports	5,274,205
Environmental Development Services / Services de développement environnemental	1,066,567
Environmental Health Services / Services d'hygiène environnementale	382,250
Recreational and Cultural Services / Services récréatifs et culturels	3,588,155
Fiscal Services / Services Financiers	3,973,484
Other Services / Autres services	245,000
	27,817,242
SURPLUS / DEFICIT	-

MOTION CARRIED**MOTION ADOPTÉE**

8.2.2.2 Water and Sewer Utility Fund

Moved by: Councillor S. Legacy
Seconded by: Councillor D. Knowles

That, in accordance to paragraph 117(3) of the Local Governance Act, the 2022 Water and Sewer Operating Fund Budget consisting of total revenues of \$7,515,476 and total expenditures of \$7,515,476 be approved as follows:

8.2.2.2 Fonds des services publics - eau et égouts

Proposé par: S. Legacy, conseiller
Appuyé par: D. Knowles, conseiller

Que, conformément à l'article 117(3) de la Loi sur la gouvernance locale, le budget 2022 du Fonds des services publics - eau et égouts, comprenant des recettes brutes de 7 515 476 \$ et des dépenses totales de 7 515 476 \$, soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

REVENUES		
Sale of Services	Vente de services	\$ 843,358
Other Revenue from Own Sources	Autres revenus - Propres sources	\$ 672,118
Other Government Transfers	Autres transferts gouvernementaux	\$ -
Other Transfers	Autres transferts	\$ -
TOTAL REVENUES		\$ 7,515,476
EXPENDITURES		
Environmental Health Services	Services d'hygiène environnementale	
Water Supply	Approvisionnement en eau	\$ 2,591,696
Wastewater Disposal	Évacuation des eaux usées	\$ 2,196,113
Fiscal Services	Services Financiers	
Water system Debt Charges	Service de la dette pour service d'eau	\$ 1,113,283
Wastewater Disposal Debt Charges	Service de la dette pour services d'évacuation des eaux usées	\$ 1,068,198
Transfers to own Funds and Reserves	Transferts aux propres fonds et réserves	\$ 453,909
Other Fiscal	Autres services financiers	\$ 92,277
TOTAL EXPENSES		\$ 7,515,476
SURPLUS (DEFICIT)	SURPLUS (DÉFICIT)	\$ -

MOTION CARRIED**MOTION ADOPTÉE****8.2.2.3 Warrant of Assessment****8.2.2.3 Mandat d'imposition**

Moved by: Deputy Mayor R. Hondas
Seconded by: Councillor S. Legacy

WHEREAS Council approves the sum of \$27,817,242 as the total Operating Budget of the Municipality; and

WHEREAS the sum of \$20,650,413 represents the Warrant of Municipality for 2022; and

WHEREAS the non-taxable revenue for the year 2022 has been estimated at \$3,548,082 for a net budget of \$24,269,160; and

WHEREAS the tax rate for the Municipality is \$1.7750.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that Council orders and directs the levying by the Minister of Environment and Local Governments of said amount on real property liable to taxation under the Assessment Act within the Municipality of the City of Bathurst.

Proposé par: R. Hondas, maire adjoint
Appuyé par: S. Legacy, conseiller

ATTENDU QUE le conseil municipal approuve un budget de fonctionnement de la municipalité de 27 817 242 \$; et

ATTENDU QUE la somme de 20 650 413 \$ représente le mandat de la municipalité pour l'année 2022; et

ATTENDU QUE le revenu non imposable pour l'année 2022 a été évalué à 3 548 082 \$ pour des dépenses nettes de 24 269 160 \$; et

ATTENDU QUE le taux d'imposition est de 1,7750 \$.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLUT QUE le conseil municipal ordonne et prescrit que le mandat soit prélevé par le (la) ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux sur l'évaluation des propriétés immobilières qui sont imposables en vertu de la Loi sur l'évaluation et qui se trouvent sur le territoire de la municipalité de Bathurst.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9. MUNICIPAL BY-LAWS

9.1 Proposed By-Law 2018-02A entitled a By-Law to Amend By-Law 2018-02 Respecting Transient Traders, Peddlers, Vendors and Mobile Trucks in the City of Bathurst

9.1.1 Third Reading - 2018-02 A

Moved by: Councillor P. Anderson
Seconded by: Councillor M. Willett

That By-Law 2018-02 A entitled "A By-Law To Amend By-Law 2018-02 Respecting Transient Traders, Peddlers, Vendors and Mobile Trucks in The

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX

9.1 Proposition de l'arrêté 2018-02A intitulé un arrêté pour modifier l'arrêté 2018-02 concernant les marchands ambulants, les colporteurs, les vendeurs et les cantines mobiles dans la ville de Bathurst

9.1.1 Troisième lecture - 2018-02 A

Proposé par: P. Anderson, conseillère
Appuyé par: M. Willett, conseiller

Que l'Arrêté 2018-02 A intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté 2018-02 concernant les marchands ambulants, les colporteurs, les vendeurs et les

City of Bathurst" be read for the third time (by title).

cantines mobiles dans la ville de Bathurst » soit passé en troisième lecture (par titre).

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10. DRAFT RESOLUTIONS

10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES

10.1 Proposed Policy P2021-02 - City Sponsored Electronic Billboard Signs

10.1 Proposition de la politique P2021-02 - Panneaux d'affichage électroniques appartenant à la Ville

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor P. Anderson

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: P. Anderson, conseillère

Whereas the City of Bathurst is adopting the City-sponsored Electronic Billboard Signs Policy to define the usage parameters of the city-owned electronic billboard signs, and

Attendu que la Ville de Bathurst adopte la Politique sur les panneaux d'affichage électroniques appartenant à la Ville pour définir les paramètres d'utilisation des panneaux d'affichage électroniques appartenant à la Ville; et

Whereas the City has two electronic Billboard signs, and

Attendu que la Ville a deux panneaux d'affichage électroniques, et

Whereas the billboard located the K.C. Irving Regional Centre entrance is reserved exclusively for events or activities held at the Centre or for events coordinated by the City of Bathurst's Recreation and Tourism Department, and

Attendu que le panneau d'affichage situé à l'entrée du Centre régional K.-C.-Irving est réservé exclusivement aux événements ou activités tenus au Centre ou aux événements coordonnés par le Service des loisirs et du tourisme de la Ville de Bathurst, et

Whereas the billboard located at 50 St. Peter Avenue may be used for City-related activities or initiatives; or for events or activities presented by organizations supported or sponsored by the City of Bathurst; or for which the City has a partnership; and

Attendu que le panneau d'affichage situé au 50, avenue St. Peter peut être utilisé pour des activités ou des initiatives liées à la Ville; pour des événements ou des activités présentés par des organismes soutenus ou parrainés par la Ville de Bathurst; ou pour lesquels la Ville a un partenariat; et

Whereas the billboard located at 50 St. Peter Avenue may also be used for events presented by non-profit community clubs; and

Attendu que le panneau d'affichage situé au 50, avenue St. Peter peut également être utilisé pour des événements présentés par des clubs communautaires sans but lucratif; et

Whereas the advertising fee structure has been established and is identified in the City of Bathurst Tariff of Fees Policy (2003-02).

Attendu que le barème des frais de publicité a été établi et est indiqué dans la Politique sur le tarif des honoraires de la Ville de Bathurst (2003-02).

Be it resolved that members of Council adopt policy P2021-02 City Sponsored Electronic Billboard Signs.

Il est résolu que les membres du Conseil adoptent la politique P2021-02 Panneaux d'affichage électroniques appartenant à la Ville.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.2 Proposed Amendments to Policy 2003-02 - Tariff of Fees

10.2 Proposition de modifications à la politique 2003-02 - Tarifs des honoraires

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Councillor P. Anderson

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: P. Anderson, conseillère

That Policy 2003-02 Tariff of Fees be amended as follows:

Que la politique 2003-02 Tarif des honoraires soit modifiée comme suit :

- Page 8, section identified as Mobile Truck and Vending Units License yearly fee added in the amount of \$1,250; and
- Page 11, section identified as P2021-02 – City Sponsored Electronic Billboard Signs processing fee added in the amount of \$40 and advertising rate added in the amount of \$75.

- Page 8, des frais annuels de 1 250\$ soient ajoutés à l'article - Permis de Cantine mobile et Unité de vente mobile; et
- Page 11, que des frais de traitement de 40 \$ soient ajoutés et qu'un tarif de publication de 75 \$ soit ajouté à l'article Politique P2021-02 – panneaux d'affichage électroniques appartenant à la ville.

Be it resolved that members of council approve the above-mentioned changes to Policy 2003-02 Tariff of Fees, as of November 16, 2021.

Il est résolu que les membres du conseil approuvent la modification susmentionnée à la politique 2003-02 Tarif des honoraires, en date du 16 novembre 2021.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.3 Dangerous and Unsightly Premises

10.3 Lieux dangereux et inesthétiques

10.3.1 938 Bridge Street

10.3.1 938, rue Bridge

Before Mayor Chamberlain called the motion, she stated the following:

Avant de mettre la motion aux voix, la mairesse Chamberlain proclame ce qui suit :

“The information which has been provided in the report prepared by the building inspector states that the building, located at 938 Bridge Street, having PID 20015202, is a hazard to the safety of the public by virtue of its being, amongst other things, dilapidated or structurally unsound. Is there present an owner including anyone holding an encumbrance on this property who wishes to present evidence to the

« L'information qui a été fournie dans le rapport préparé par l'inspecteur du bâtiment indique que le bâtiment, situé au 938, rue Bridge, ayant le NID 20015202 est un danger pour la sécurité du public en raison de son être, entre autres, délabré ou structurellement instable. Y a-t-il un propriétaire, y compris toute personne détenant une charge sur cette propriété qui souhaite présenter une preuve contraire,

contrary, i.e.: that the building is structurally sound and not dilapidated.
So, hearing from no one, we will proceed.”

Moved by: Deputy Mayor R. Hondas
Seconded by: Councillor J.-F. LeBlanc

WHEREAS the property located at 938 Bridge Street, PID 20015202, is a hazard to the safety of the public by reason of being vacant or unoccupied and dilapidated;

WHEREAS the property contravenes the City of Bathurst Dangerous or Unightly By-law 2019-05; and

WHEREAS the property owner has not appealed the Notice to Comply dated September 29, 2021, and;

WHEREAS the property owner has not presented evidence that the buildings are structurally sound and not dilapidated and;

WHEREAS Council reviewed the Municipal Planning Officer report at the In-Camera meeting on October 18, 2021, and;

BE IT RESOLVED THAT Council authorizes the Municipal By-Law Enforcement Officer to proceed with the enforcement of the City of Bathurst’s Dangerous or Unightly Premises By-Law 2019-05 to arrange for the demolition of the buildings and clean-up of the property at 938 Bridge Street, PID 20015202 in accordance with the applicable City By-Laws; and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City of Bathurst.

MOTION CARRIED

10.3.2 950 Bridge Street

Before Mayor Chamberlain called the motion, she stated the following:

c’est-à-dire que le bâtiment est solide sur le plan structurel et non délabré.

Donc, n’entendant personne, nous allons continuer. »

Proposé par: R. Hondas, maire adjoint
Appuyé par: J.-F. LeBlanc, conseiller

ATTENDU QUE la propriété située au 938, rue Bridge, NID 20015202 présente un danger pour la sécurité du public en raison de son emplacement vacant ou inoccupé et délabré;

ATTENDU QUE la propriété contrevient à l’arrêté 2019-05 concernant les lieux dangereux ou inesthétiques de la Ville de Bathurst;

ATTENDU QUE le propriétaire n’a pas interjeté appel de l’avis de conformité daté du 29 septembre 2021;

ATTENDU QUE le propriétaire n’a pas présenté de preuve que les bâtiments sont solides sur le plan structurel et qu’ils ne sont pas délabrés;

ATTENDU QUE le Conseil a examiné le rapport de l’agent municipal d’urbanisme à la réunion à huis clos du 18 octobre 2021;

QU’IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil autorise l’agent chargé de l’application des arrêtés municipaux à procéder à l’application du règlement 2019-05 sur les lieux dangereux ou inesthétiques de la Ville de Bathurst afin d’organiser la démolition et le nettoyage des bâtiments au 938, rue Bridge, NID 20015202 conformément aux arrêtés municipaux applicables; et que la mairesse et la greffière municipale de la Ville soient autorisées à signer tous les documents connexes au nom de la Ville de Bathurst.

MOTION ADOPTÉE

10.3.2 950, rue Bridge

Avant de mettre la motion aux voix, la mairesse Chamberlain proclame ce qui suit :

“The information which has been provided in the report prepared by the building inspector states that the building, located at 950 Bridge Street, having PID 20015210, is a hazard to the safety of the public by virtue of its being, amongst other things, dilapidated or structurally unsound. Is there present an owner including anyone holding an encumbrance on this property who wishes to present evidence to the contrary, i.e.: that the building is structurally sound and not dilapidated.

So, hearing from no one, we will proceed.”

Moved by: Councillor S. Legacy

Seconded by: Deputy Mayor R. Hondas

WHEREAS the property located at 950 Bridge Street, PID 20015210, is a hazard to the safety of the public by reason of being vacant or unoccupied and dilapidated;

WHEREAS the property contravenes the City of Bathurst Dangerous or Unsightly By-law 2019-05; and

WHEREAS the property owner has not appealed the Notice to Comply dated September 29, 2021, and;

WHEREAS the property owner has not presented evidence that the building is structurally sound and not dilapidated and;

WHEREAS Council reviewed the Municipal Planning Officer report at the In-Camera meeting on October 18, 2021, and;

BE IT RESOLVED THAT Council authorizes the Municipal By-Law Enforcement Officer to proceed with the enforcement of the City of Bathurst's Dangerous or Unsightly Premises By-Law 2019-05 to arrange for the demolition of the building clean-up of the property at 950 Bridge Street, PID 20015210 in accordance with the applicable City By-Laws; and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City of Bathurst.

« L'information qui a été fournie dans le rapport préparé par l'inspecteur du bâtiment indique que le bâtiment, situé au 950, rue Bridge, ayant le NID 20015210 est un danger pour la sécurité du public en raison de son être, entre autres, délabré ou structurellement instable. Y a-t-il un propriétaire, y compris toute personne détenant une charge sur cette propriété qui souhaite présenter une preuve contraire, c'est-à-dire que le bâtiment est solide sur le plan structurel et non délabré.

Donc, n'entendant personne, nous allons continuer. »

Proposé par: S. Legacy, conseiller

Appuyé par: R. Hondas, maire adjoint

ATTENDU QUE la propriété située au 950, rue Bridge, NID 20015210 présente un danger pour la sécurité du public en raison de son emplacement vacant ou inoccupé et délabré;

ATTENDU QUE la propriété contrevient à l'arrêté 2019-05 concernant les lieux dangereux ou inesthétiques de la Ville de Bathurst;

ATTENDU QUE le propriétaire n'a pas interjeté appel de l'avis de conformité daté du 29 septembre 2021;

ATTENDU QUE le propriétaire n'a pas présenté de preuve que le bâtiment est solide sur le plan structurel et qu'il n'est pas délabré;

ATTENDU QUE le Conseil a examiné le rapport de l'agent municipal d'urbanisme à la réunion à huis clos du 18 octobre 2021;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil autorise l'agent chargé de l'application des arrêtés municipaux à procéder à l'application du règlement 2019-05 sur les lieux dangereux ou inesthétiques de la Ville de Bathurst afin d'organiser la démolition et le nettoyage de l'immeuble au 950, rue Bridge, NID 20015210 conformément aux arrêtés municipaux applicables; et que la mairesse et la greffière municipale de la Ville soient autorisées à signer tous les documents connexes au nom de la Ville de Bathurst.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.3.3 1785 Rough Waters Drive

Before Mayor Chamberlain called the motion, she stated the following:

“The information which has been provided in the report prepared by the building inspector states that the building, located at 1785 Rough Waters, having PID 20907150, is a hazard to the safety of the public by virtue of its being, amongst other things, dilapidated or structurally unsound. Is there present an owner including anyone holding an encumbrance on this property who wishes to present evidence to the contrary, i.e.: that the building is structurally sound and not dilapidated.

So, hearing from no one, we will proceed.”

Moved by: Councillor D. Knowles

Seconded by: Councillor S. Legacy

WHEREAS the property located at 1785 Rough Waters, PID 20907150, is a hazard to the safety of the public by reason of being vacant or unoccupied and dilapidated;

WHEREAS the property contravenes with the City of Bathurst Dangerous or Unsightly By-law 2019-05; and

WHEREAS the property owner has not appealed the Notice to Comply dated September 29, 2021, and;

WHEREAS the property owner has not presented evidence that the building is structurally sound and not dilapidated and;

WHEREAS Council reviewed the Municipal Planning Officer report at the In-Camera meeting on October 18, 2021, and;

BE IT RESOLVED THAT Council authorizes the Municipal By-Law Enforcement Officer to proceed

10.3.3 1785, promenade Rough Waters

Avant de mettre la motion aux voix, la mairesse Chamberlain proclame ce qui suit :

« L’information qui a été fournie dans le rapport préparé par l’inspecteur du bâtiment indique que le bâtiment, situé au 1785, promenade Rough Waters, ayant le NID 20907150 est un danger pour la sécurité du public en raison de son être, entre autres, délabré ou structurellement instable. Y a-t-il un propriétaire, y compris toute personne détenant une charge sur cette propriété qui souhaite présenter une preuve contraire, c’est-à-dire que le bâtiment est solide sur le plan structurel et non délabré.

Donc, n’entendant personne, nous allons continuer. »

Proposé par: D. Knowles, conseiller

Appuyé par: S. Legacy, conseiller

ATTENDU QUE la propriété située au 1785, promenade Rough Waters, NID 20907150 présente un danger pour la sécurité du public en raison de son emplacement vacant ou inoccupé et délabré;

ATTENDU QUE la propriété contrevient à l’arrêté 2019-05 concernant les lieux dangereux ou inesthétiques de la Ville de Bathurst;

ATTENDU QUE le propriétaire n’a pas interjeté appel de l’avis de conformité daté du 29 septembre 2021;

ATTENDU QUE le propriétaire n’a pas présenté de preuve que le bâtiment est solide sur le plan structurel et qu’il n’est pas délabré;

ATTENDU QUE le Conseil a examiné le rapport de l’agent municipal d’urbanisme à la réunion à huis clos du 18 octobre 2021;

QU’IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil autorise l’agent chargé de l’application des arrêtés municipaux

with the enforcement of the City of Bathurst's Dangerous or Unsightly Premises By-Law 2019-05 to arrange for the demolition of the building clean-up of the property at 1785 Rough Waters, PID 20907150 in accordance with the applicable City By-Laws; and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City of Bathurst.

à procéder à l'application du règlement 2019-05 sur les lieux dangereux ou inesthétiques de la Ville de Bathurst afin d'organiser la démolition et le nettoyage de l'immeuble au 1785, promenade Rough Waters, NID 20907150 conformément aux arrêtés municipaux applicables; et que la mairesse et la greffière municipale de la Ville soient autorisées à signer tous les documents connexes au nom de la Ville de Bathurst.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.4 Habitat Soleil Residences Inc. – 2144 Vallée Lourdes Drive

10.4 Résidences Habitat Soleil Inc. – 2144, promenade Vallée Lourdes

Moved by: Councillor J.-F. LeBlanc
Seconded by: Councillor P. Anderson

Proposé par: J.-F. LeBlanc, conseiller
Appuyé par: P. Anderson, conseillère

That members of Council waive the administration fees for the proposed municipal plan and zoning by-law amendments for the property located at 2144 Vallée Lourdes Drive.

Que les membres du conseil renoncent aux frais administratifs concernant la proposition de modifications au plan municipal et à l'arrêté de zonage pour la propriété située au 2144, promenade Vallée Lourdes.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.5 Q030-21 - One Ton 4X4 Regular Cab C/W 9' Dump Body, Tool Cabinet and V-Plow

10.5 Q030-21 - Camion d'une tonne 4X4, à cabine régulière équipé d'une benne de 9 pieds, armoire à outils et chasse-neige

Moved by: Councillor P. Anderson
Seconded by: Councillor M. Willett

Proposé par: P. Anderson, conseillère
Appuyé par: M. Willett, conseiller

That the quote Q030-21 for a one ton 4X4 regular cab c/w 9' dump body, tool cabinet and v-plow be awarded to Hatheway Limited in the amount of \$90,114.59, plus tax.

Que la soumission Q030-21 de Hatheway Limited pour un camion d'une tonne 4X4, à cabine régulière, équipé d'une benne de 9 pieds, armoire à outils et chasse-neige soit acceptée au montant de 90 114.59 \$, plus taxe.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.6 Items Discussed In-Camera

10.6 Points discutés à huis clos

10.6.1 The Acadie Bathurst Titan (2013) Inc.

10.6.1 Le Titan Acadie Bathurst (2013) Inc.

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor M. Willett

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: M. Willett, conseiller

That Council members approve the Agreement between *The Acadie Bathurst Titan (2013) Inc.* and the City of Bathurst as discussed in camera pursuant to *section 68 of the Local Governance Act* and that the Mayor be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

Que les membres du conseil approuvent l'entente entre la Ville de Bathurst et *Le Titan Acadie Bathurst (2013) Inc.* comme discuté à huis clos, en vertu de *l'article 68 de la Loi sur la gouvernance locale* et que la mairesse soit autorisée à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

11. NEW BUSINESS

No new business was discussed.

11. AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est discutée.

12. OLD BUSINESS

No old business was discussed.

12. AFFAIRES COURANTES

Aucune affaire courante n'est discutée.

13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS

13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES

13.1 Committee Report

13.1 Rapports des comités

13.2 Departmental Update

13.2 Mise à jour des Services

13.3 Mayor's Report

13.3 Bulletin du maire

14. ADJOURNMENT

14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Moved by: Councillor J.-F. LeBlanc
Seconded by: Deputy Mayor R. Hondas

Proposé par: J.-F. LeBlanc, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, maire adjoint

That the Regular Public Meeting be adjourned at 7:45 pm.

Que la séance ordinaire publique soit levée à 19 h 45.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

Kim Chamberlain / MAYOR / MAIRESSE

Wanda St-Laurent/CITY CLERK/GREFFIÈRE MUNICIPALE